

009/026/23/095-5221

**BAXTER CZECH spol. s r.o.**  
Karla Engliše 3201/6, 150 00 Praha 5 – Smíchov

**DODATEK Č. 1  
k DOHODĚ O POSKYTNUTÍ  
MNOŽSTEVNÍHO BONUSU**

Tento dodatek č. 1 („**Dodatek**“) k Dohodě o poskytnutí množstevního bonusu ze dne 15.11.2023, je uzavřen mezi:

**BAXTER CZECH spol. s r.o.**, se sídlem Praha 5, Smíchov, Karla Engliše 3201/6, PSČ 150 00, IČ 496 89 011, DIČ CZ 496 89 011, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 23921, zastoupená Ebenem Greyvensteinem, jednatelem („**Prodávající**“);

a

**Fakultní nemocnice Ostrava**, se sídlem 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba, IČ 00843989, DIČ CZ00843989, bankovní spojení 71334761/0710 Česká národní banka, zastoupená ředitelem MUDr. Jiří Havrlant, MHA („**Kupující**“).

(Prodávající a Kupující dále společně jen „**Smluvní strany**“ a jednotlivě „**Smluvní strana**“).

Na základě čl. 4.3 Dohody se Smluvní strany dohodly na následujícím:

**1. Změna Přílohy**

**1.1** Smluvní strany se dohodly na změně znění Přílohy č. 1 Dohody (Seznam produktů). Nové znění Přílohy 1 je přiloženo k tomuto Dodatku a tvoří nedílnou součást Dohody.

**2. Závěrečná ustanovení**

**2.1** Ostatní ustanovení Dohoty zůstávají tímto Dodatkem nedotčena.

**2.2** Termíny použité v tomto Dodatku mají význam uvedený v Smlouvě.

**AMENDMENT NO. 1  
to the AGREEMENT ON  
PROVISION OF VOLUME BONUS**

This amendment No. 1 (the „**Amendment**“) to the Agreement on Provision of Volume Bonus made on 15.11.2023 (the „**Agreement**“), is entered into by and between:

**BAXTER CZECH spol. s r.o.**, with its registered office in Prague 5, Smíchov, Karla Engliše 3201/6, Postal Code 150 00, Id. No. 496 89 011, VAT No. CZ 496 89 011, registered in the Commercial Register with the Municipal Court in Prague, Section C, File 23921, represented by Eben Greyvenstein, the managing director („**Seller**“);

and

**Fakultní nemocnice Ostrava**, with its registered office at: 17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba, Id. No.: 00843989, VAT No.: CZ00843989, bank details: 71334761/0710 Česká národní banka, represented by the director: MUDr. Jiří Havrlant, MHA („**Buyer**“).

(Seller and the Buyer hereinafter referred jointly as „**Parties**“ and individually as „**Party**“).

Pursuant to Art. 4.3. of the Agreement the Parties hereby agree as follows:

**1. Amendment of Annexes**

**1.1** The Parties have agreed to amend the wording of Annex 1 to the Agreement (List of Products). The new wording of Annex 1 is attached to this Amendment and forms an integral part of the Agreement.

**2. Final Provisions**

**2.1** Other provisions of the Agreement shall remain unaffected by this Amendment.

**2.2** The terms used in this Amendment shall have the meanings ascribed to them in the Agreement.

**2.3** Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek (učiněný v písemné podobě) se shoduje svým obsahem s dodatkem, který spolu Smluvní strany uzavřely v ústní formě s účinností od 1.1.2024. Smluvní strany výslovně prohlašují, že tento se vztahuje i na produkty odebrané Kupujícím v období od 1.1.2024 do podpisu tohoto Dodatku i na vztahy mezi Smluvními stranami z toho vyplývající.

**2.4** Podléhá-li tento Dodatek uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, uveřejní tento Dodatek v registru smluv Kupující v tomto znění vyjma Přílohy 1.

**2.5** Tento Dodatek se řídí českým právem a je vyhotoven ve dvou stejnopisech v českém a anglickém jazyce, přičemž každá Smluvní strana obdrží jeden stejnopis. V případě rozporu mezi českým a anglickým zněním se použije české znění.

**2.3** The Parties declare that this Amendment (made in writing) corresponds in its content to the amendment which the Parties concluded in oral form with effect from 1.1.2024 and fully replaces the orally concluded amendment. The Parties expressly declare that this Amendment also applies to the Products taken by the Buyer in the period from 1.1.2024 until the signing of this Amendment and to the relations between the Parties resulting therefrom.

**2.4** If this Amendment is subject to publication in the Register of Contracts pursuant to Act No. 340/2015 Coll., On special conditions of effectiveness of certain contracts, publication of these contracts and on the register of contracts (Act on the Register of Contract), as amended, the Buyer shall publish this Amendment in the Register of Contracts in this wording, with the exception of Annex 1.

**2.5** This Amendment is governed by Czech law and executed in two counterparts in the Czech and English languages. Each Party shall receive one counterpart. In the event of a discrepancy between the Czech and English language version, the Czech version shall prevail.

\* \* \*

**BAXTER CZECH spol. s r.o.**

**Eben**

**Greyvenstein**

Digitally signed by: Eben  
Greyvenstein  
DN: CN = Eben Greyvenstein C =  
ZA O = BAXTER CZECH spol. s r.o.  
Date: 2024.03.19 14:43:30 +01'00'

Jméno / Name: Eben Greyvenstein

Funkce / Title: jednatel/managing director

\* \* \*

**Fakultní nemocnice Ostrava**

**MUDr. Jiří**

**Havrlant**

Digitálně podepsal  
MUDr. Jiří Havrlant  
Datum: 2024.03.20  
17:32:33 +01'00'

Jméno / Name: MUDr. Jiří Havrlant, MHA

Funkce / Title: ředitel/director

**BAXTER CZECH spol. s r.o.**  
Karla Engliše 3201/6, 150 00 Praha 5 – Smíchov



